

Phonetische Transkription II

13.11.2019

Abweichungen vom Standarddeutschen;
Einführung in die englische Phonetik

Stephanie Köser (M.A.),
Sprachwissenschaft & Sprachtechnologie, Universität des Saarlandes

Abweichung vom Standarddeutschen:
Unterfränkische Mundart
(3_PhonTrans_WS19_Dialekt2.wav
+ TextGrid)

Transkriptionsvorschlag

verdrängt worden

fɜðrɛɛɪk^ht^h vɔ̃dⁿɪ

vom ersten Platz

v^om / v₂ə^m ɛɜ̃fⁿɪbl_Δts

durch den Müller-Thurgau

ɔ̃vɪjɪmɪl^vətʊ.ɪgɔ̃^{*}

Abweichung vom Standarddeutschen:
Deutschlernerin
(04_Deutschlernerin.Collection)

Vorgelesener Text einer Deutschlernerin

Hören Sie sich bitte die Tondatei
[04_Deutschlernerin.Collection](#) an.

1. Woher könnte die Sprecherin kommen?
2. In welchen phonetischen Merkmalen weicht die Sprecherin vom Standarddeutschen ab?

Konsonanten

- ▶ Realisierung von /r/: [ɾ] (*streng*)
- ▶ /ts/ > [s] (*abzuhalten*)
- ▶ /z/ > [s] (*Soldaten*)
- ▶ Realisierung von /l/: [l] und in manchen Wörtern [ɫ] (*erzählt, Kartoffelfelder*)
- ▶ /St/ in "*streng*" als [st] realisiert

Vokale

- ▶ /e/ > [ɛ] (*anlegen*)
- ▶ /ʊ/ in manchen Wörtern nach vorne gezogen (*wurden, Hungersnot*)
- ▶ /o/ in *Hungersnot* leicht diphthongiert? (nach vorne gezogen)

Phonologische Regeln

- ▶ r-Vokalisierung: z. T. ungefähr mit dem dt. [ʀ] vergleichbar, z. T. rhotisiert (*Kartoffelfelder, erzählt, der*)
- ▶ Schwa-Elision: fehlt in einigen Wörtern, aber nicht grundsätzlich (*abzuhalten, anlegen*)
- ▶ Auslautverhärtung fehlt in manchen Wörtern (*während, abzuhalten*)

Einführung in die englische Phonetik
(Teil 1):
Übungsblatt
[PhonTrans2_WS19_04_Deutschlerner.pdf](#)

Hausaufgabe

Hausaufgabe zum Englischen

Hören Sie sich bitte die Tondateien in dem Ordner 05_englVokale an und tragen Sie die Symbole für die Vokale (Monophthonge und Diphthonge) in die Tabelle auf dem Übungsblatt

PhonTrans2_WS19_04+5_BE-System ein.